

BITAQAT HIFD QOR'AN

Apprendre le Coran, étape par étape

Le système des cartes de récitation

Méthodologie d'apprentissage et guide d'utilisation

Carte n° 1

بطاقة حفظ القرآن الكريم
BITAQAT HIFD QOR'AN

CARTE N°1

OBJECTIF DE L'ANNÉE
سُورَةُ الْحَجَّاتِ
Hud 02 - Al-Hajj - 26-43 - 47 versets

NOM _____
PRÉNOM _____
CLASSE _____
MENTOR / PROFESSEUR _____
ANNÉE SCOLAIRE _____

LE PARCOURS
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

Carte n° 2

بطاقة حفظ القرآن الكريم
BITAQAT HIFD QOR'AN

CARTE N°2

OBJECTIF DE L'ANNÉE
سُورَةُ الْاٰنْكَارِ
Hud 59 - Al-Ankabut - 41-74 - 32 versets

NOM _____
PRÉNOM _____
CLASSE _____
MENTOR / PROFESSEUR _____
ANNÉE SCOLAIRE _____

LE PARCOURS
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

Carte n° 3

بطاقة حفظ القرآن الكريم
BITAQAT HIFD QOR'AN

CARTE N°3

OBJECTIF DE L'ANNÉE
سُورَةُ الْاٰنْكَارِ (29)
Hud 59-57 - Al-Ja - 100 - 32 versets

NOM _____
PRÉNOM _____
CLASSE _____
MENTOR / PROFESSEUR _____
ANNÉE SCOLAIRE _____

LE PARCOURS
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

Carte n° 4

بطاقة حفظ القرآن الكريم
BITAQAT HIFD QOR'AN

CARTE N°4

OBJECTIF DE L'ANNÉE
سُورَةُ الْاٰنْكَارِ (27-29)
Hud 59-57 - Al-Ja - 100 - 32 versets

NOM _____
PRÉNOM _____
CLASSE _____
MENTOR / PROFESSEUR _____
ANNÉE SCOLAIRE _____

LE PARCOURS
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

Carte n° 5

بطاقة حفظ القرآن الكريم
BITAQAT HIFD QOR'AN

CARTE N°5

OBJECTIF DE L'ANNÉE
سُورَةُ الْاٰنْكَارِ (25-26)
Hud 52-49 - Al-Fajr - 40-50 - 34 versets

NOM _____
PRÉNOM _____
CLASSE _____
MENTOR / PROFESSEUR _____
ANNÉE SCOLAIRE _____

LE PARCOURS
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

Carte n° 6

بطاقة حفظ القرآن الكريم
BITAQAT HIFD QOR'AN

CARTE N°6

OBJECTIF DE L'ANNÉE
سُورَةُ الْاٰنْكَارِ (23-24)
Hud 42-41 - Fajr - 79-50 - 38 versets

NOM _____
PRÉNOM _____
CLASSE _____
MENTOR / PROFESSEUR _____
ANNÉE SCOLAIRE _____

LE PARCOURS
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

Édition 2026-2027 • cartes découpées par souris

Œuvre libre — Non commercialisable — CC BY-NC 4.0 — bitaqat-hifd-quran.com

Sommaire

1. Introduction.....	4
Ce qui change dans cette édition.....	4
2. Les trois principes.....	6
2.1 Apprentissage par objectif.....	6
2.2 Responsabilisation.....	6
2.3 Suivi.....	6
3. La carte de récitation.....	7
3.1 À quoi sert la carte.....	7
3.2 Le recto : l'identité de la carte.....	7
3.3 Le verso : le parcours de mémorisation.....	8
3.4 Comment lire la carte.....	8
3.5 Repérer les hizb.....	9
3.6 Valider un objectif.....	9
Ce que fait le mentor ou professeur.....	9
Ce que font les parents.....	9
3.7 Progression et niveaux.....	10
Tableau récapitulatif.....	11
3.8 Les niveaux un par un.....	11
Niveau 1 — débutant.....	11
Niveau 2 — intermédiaire.....	12
Niveau 3 — intermédiaire.....	13
Niveau 4 — avancé.....	14
Niveau 5 — avancé.....	14
Niveau 6 — avancé.....	15
3.9 Les cartes d'accompagnement.....	16
La carte d'ouverture — carte n° 0, Al-Fâtiha.....	16
Les deux cartes de support.....	17
3.10 Après la carte n° 6 : les cartes n° 7 et 8.....	18
Le hizb remplace la sourate.....	18
Un rythme de croisière.....	19
Une série ouverte.....	19
3.11 Imprimer et remplir la carte.....	19
4. Les outils de suivi.....	21
4.1 La fiche de suivi de récitation et de comportement.....	21
4.2 Le tableau de devoirs de mémorisation.....	21
4.3 Le manuel des cartes et tableaux.....	22
4.4 Le rythme hebdomadaire des parents.....	23
5. Organisation des cours.....	25
5.1 Récitation.....	25

5.2 Révision.....	25
5.3 Perfectionnement de la lecture.....	25
5.4 Compréhension du texte coranique.....	26
6. Conclusion.....	27
Annexe A · Mémo pour les parents.....	28
Annexe B · Licence.....	29
Ce que couvre cette licence.....	29
Licence : CC BY-NC 4.0.....	29

1. Introduction

L'essentiel en cinq lignes

- Objectif : mémoriser le dernier quart du Coran, de « Sabbih » à « Yâcîn », avec la maîtrise du Tajwîd.
- Moyen : une carte de récitation par élève, qui fixe un objectif annuel découpé en objectifs hebdomadaires.
- Six niveaux, trois catégories : débutant, intermédiaire, avancé.
- Trois acteurs, également responsables : l'élève, ses parents, le professeur.
- L'apprentissage se fait à la maison ; le cours sert à réciter, valider et consolider.

Ce document présente la méthodologie d'apprentissage du projet Bitaqat Hifd Qor'an ainsi que le mode d'emploi des cartes de récitation.

L'ambition de ce projet est de permettre aux élèves d'apprendre par cœur une quantité importante du Qor'an, tout en maîtrisant sa lecture dans le respect des règles de Tajwîd. À l'issue de sa formation, l'élève doit également avoir acquis une autonomie complète, qui lui permette de continuer son apprentissage de manière individuelle ou dans le cadre d'une formation plus avancée.

L'objectif affiché de cette méthodologie est l'apprentissage par cœur du dernier quart du Qor'an — de « Sabbih » à « Yâcîn » inclus — avec une maîtrise des règles de Tajwîd.

Cette méthodologie se base sur une pédagogie par objectifs et s'appuie sur trois exigences : l'apprentissage par objectif, la responsabilisation et le suivi. Elle implique trois acteurs : l'élève, les parents et le professeur. Elle s'articule sur six niveaux répartis en trois catégories : débutant, intermédiaire et avancé.

Ce qui change dans cette édition

Le découpage par sourate remplace le découpage par hizb

Les cartes de récitation étaient auparavant découpées en « hizb ». Elles sont désormais découpées en sourates : chaque sourate forme un bloc identifié par son nom, et chaque case du bloc correspond à une plage de versets à mémoriser pour la semaine.

Ce découpage est plus lisible pour l'élève comme pour les parents : on sait toujours quelle sourate est en cours, et une plage de versets se repère immédiatement dans le Moushaf.

Le découpage par hizb n'a pas disparu pour autant : il reste lisible sur la carte. Les débuts de hizb sont signalés par une pastille dorée portant le numéro du hizb, et la case concernée est cerclée de la même couleur. Les lecteurs attachés au découpage en hizb — en particulier pour la lecture « Warsh » — y retrouvent donc leurs repères.

Une carte d'ouverture, deux cartes de support, des outils refondus

Trois cartes viennent accompagner le cursus sans en faire partie : une carte d'ouverture, consacrée à la sourate Al-Fâtihah et destinée aux élèves non arabophones, et deux cartes de support qui décomposent les sourates les plus courtes. Elles sont décrites au paragraphe 3.9.

La fiche de suivi de récitation et de comportement, le tableau de devoirs de mémorisation et le manuel qui les accompagne ont été redessinés sur la même charte que les cartes, en français, en anglais et en arabe, en mode clair et en mode nuit. Ils sont décrits à la section 4.

Une nouvelle mise en page, au format livret

La carte se présente désormais comme un livret plié en deux. Le recto porte la couverture — identité de l'élève et objectif de l'année — et, au dos, le mode d'emploi ; le verso, une fois la carte ouverte, forme une double page continue où se lit tout le parcours de l'année.

Trois ajouts accompagnent cette refonte : un encart de notes du mentor ou professeur, un espace de cachet et de signatures qui atteste l'origine de la carte, et une variante « mode nuit » imprimable sur fond sombre, dont tous les champs à remplir restent clairs pour pouvoir être écrits au stylo.

Le vocabulaire évolue également : la carte parle désormais de **mentor ou professeur**, pour couvrir aussi bien l'enseignement en classe que l'accompagnement individuel.

Ce document présente la méthodologie d'apprentissage du projet Bitaqat Hifd Qor'an ainsi que le mode d'emploi des cartes de récitation et des outils qui les accompagnent.

2. Les trois principes

2.1 Apprentissage par objectif

Il est important de fixer un objectif en début d'année pour plus d'efficacité. Tout au long du cursus, tous les acteurs — élève, mentor ou professeur et parents — doivent savoir à tout moment « où ils vont » et « où ils en sont ». C'est la condition d'un bon suivi et de résultats concrets.

L'apprentissage se fait par objectifs courts, à atteindre à la maison. La récitation et la validation de ces objectifs se font en classe, avec le mentor ou professeur. De proche en proche, les acquis s'accumulent ; leur consolidation se fait en classe.

2.2 Responsabilisation

Tous les acteurs sont responsabilisés : non seulement le mentor ou professeur, mais aussi l'élève et ses parents. La charge de l'apprentissage incombe à tous.

- Le mentor ou professeur fixe les objectifs, cadre l'élève, exerce un suivi et valide les acquis.
- L'élève réalise les objectifs à atteindre.
- Les parents, en collaboration avec le mentor ou professeur, aident l'élève à réaliser ses objectifs et exercent un suivi quotidien à la maison.

Les parents ont ici un rôle majeur : d'eux dépend en grande partie le succès de l'élève.

2.3 Suivi

Comme l'apprentissage se fait principalement à la maison, le suivi des parents est central. Ils participent directement et personnellement au succès du projet, et doivent s'impliquer de manière forte dans l'apprentissage de l'élève. Ils en sont contributeurs directs.

3. La carte de récitation

Pour faciliter la mise en application de ces trois exigences, et aider les parents et l'élève à atteindre le but fixé en début d'année, un système de carte de suivi — appelé « carte de récitation » — est mis en place.

3.1 À quoi sert la carte

La carte est attribuée à chaque élève et correspond à un niveau. Elle définit un objectif annuel, décomposé en objectifs à court terme. L'élève la garde toujours en sa possession et la présente à son mentor ou professeur à chaque récitation. Un duplicata est conservé par l'établissement, pour permettre un contrôle accru et disposer d'une copie en cas de perte.

Un suivi de la progression est demandé aux parents. Il se traduit par une note horodatée, « voir carte de récitation », inscrite sur le cahier de correspondance après récitation. Cette note doit être signée par les parents avant la récitation suivante.

La carte s'imprime sur une seule feuille au format A6 — 148 × 105 mm, le quart d'une feuille A4 — pliée en deux : le **recto** porte la couverture et le mode d'emploi, le **verso** porte le parcours de l'année sur une double page.

3.2 Le recto : l'identité de la carte

بطاقة حفظ القرآن الكريم
BITAQAT HIFD QOR'AN

CARTE N° 3

OBJECTIF DE L'ANNÉE

المُلْك (الجزء 29)
Hizb 58-57 - Al-Jinn → Nüh - 32 cases

NOM _____

PRÉNOM _____

CLASSE _____

MENTOR / PROFESSEUR _____

ANNÉE SCOLAIRE _____

LE PARCOURS

0 1 2 3 4 5 6

Fonctionnement

Cette carte est attribuée à chaque élève et correspond à un niveau. L'élève la garde toujours en sa possession et la présente à son mentor ou professeur à chaque récitation.

Elle définit un objectif annuel, décomposé en sourates, elles-mêmes découpées en objectifs hebdomadaires. À chaque objectif hebdomadaire correspond une case :

- ♦ objectif atteint — le mentor ou professeur valide la récitation en inscrivant la date dans la case ;
- ♦ objectif non atteint — la case reste vierge, une nouvelle échéance est fixée avec l'élève.

Les cases en bout de ligne permettent des validations intermédiaires, pour consolider les acquis.

Chaque ligne se parcourt de la droite vers la gauche, d'une page à l'autre ; puis on descend d'une ligne.

NOTES DU MENTOR / PROFESSEUR toute information utile

CACHET DE L'ÉTABLISSEMENT

MENTOR / PROFESSEUR
date et signature

TUTEUR / PARENT
date et signature

Plier au milieu - l'intérieur porte le suivi des réceptions
Œuvre libre — Non commercialisable - bitaqat-hifd-quran.com - 2026

Figure 1 : recto de la carte de récitation (carte n° 3) — couverture à gauche, mode d'emploi au dos

1. Le numéro de la carte et son code couleur : blanc, jaune, orange, vert, bleu et bordeaux pour les cartes 1 à 6.
2. L'objectif annuel, désigné par le nom de la sourate à atteindre — ici « Al-Mulk » — avec le rappel des hizb couverts, de la première à la dernière sourate, et le nombre total de cases.
3. L'identité de l'élève : nom, prénom, classe et nom du mentor ou professeur.
4. L'année scolaire.
5. Le parcours complet, de la première à la dernière carte, celle en cours étant mise en évidence.
6. Le mode d'emploi, imprimé sur la carte elle-même : l'élève et ses parents l'ont toujours sous les yeux. Il rappelle en particulier le sens de lecture.
7. L'encart de notes du mentor ou professeur : toute information utile sur le programme de progression ou de révision.
8. Le cachet de l'établissement et les signatures — mentor ou professeur, tuteur ou parent — qui attestent l'origine de la carte et engagent le suivi.

3.3 Le verso : le parcours de mémorisation

Le verso porte le parcours complet de l'année, sourate par sourate. Chaque sourate forme un bloc autonome.

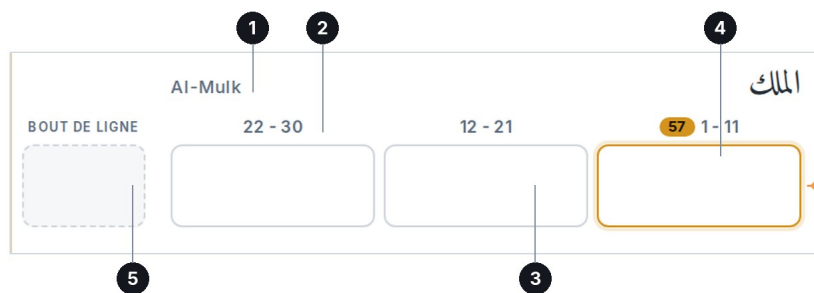


Figure 2 : anatomie d'un bloc « sourate » (sourate Al-Mulk, carte n° 3)

1. Le nom de la sourate, en tête du bloc, en arabe et en translittération.
2. La plage de versets à mémoriser pour la semaine — ici les versets 1 à 11.
3. La case de récitation : le mentor ou professeur y inscrit la date une fois la section correctement récitée.
4. La pastille dorée : elle porte le numéro du hizb qui commence dans cette case.
5. La case de fin de ligne : elle valide la sourate entière, une fois toutes ses sections récitées.

Une fois la carte ouverte, les deux demi-pages du verso forment une double page continue : les lignes se poursuivent de l'une à l'autre.

La carte de récitation est divisée en deux pages. La page de gauche (SUIVI DES RÉCITATIONS - SUITE) et la page de droite (SUIVI DES RÉCITATIONS - CARTE N° 3) contiennent des blocs de mémorisation pour différentes sourates. Chaque bloc est structuré de la même manière que celui de la Figure 2, avec un nom de sourate, une plage de versets, une case de récitation, une pastille dorée et une case de fin de ligne.

Figure 3 : verso complet de la carte de récitation (carte n° 3)

3.4 Comment lire la carte

Cinq règles de lecture

1. **Chaque ligne traverse les deux pages**, de la droite vers la gauche — comme un texte arabe. On commence par la moitié droite, on continue sur la moitié gauche, puis on descend d'une ligne. Une flèche en pointillés, au niveau du pli, rappelle ce passage d'une page à l'autre.
2. Chaque bloc porte le nom d'une sourate ; on la termine avant de passer à la suivante.
3. Dans un bloc, on commence par la case la plus à droite : elle porte les premiers versets.
4. Une case = un objectif hebdomadaire. La plage de versets est imprimée juste au-dessus.
5. La case en pointillés, en bout de ligne, valide la sourate entière une fois toutes ses cases récitées.

Ces règles valent pour les cartes n° 2 à n° 6 et pour les deux cartes de support. La carte n° 1 et la carte d'ouverture ont un parcours qui leur est propre ; il est décrit aux paragraphes 3.8 et 3.9. Le sens de lecture est de toute façon rappelé sur chaque carte, au recto comme au verso : en cas de doute, c'est lui qui fait foi.

3.5 Repérer les hizb

Le découpage traditionnel en hizb reste entièrement lisible sur la carte, sans encombrer la mise en page.



Figure 4 : la pastille dorée marque le début du hizb 57

Pour les lecteurs « Warsh »

La pastille dorée, placée juste avant la plage de versets, porte le numéro du hizb qui commence dans cette case ; la case elle-même est cerclée de la même couleur, pour se repérer d'un coup d'œil sur la double page. Les élèves et les enseignants qui raisonnent en hizb — c'est fréquemment le cas dans la lecture « Warsh » — peuvent donc continuer à suivre leur progression en hizb, tout en bénéficiant de la lisibilité du découpage par sourate.

3.6 Valider un objectif

Ce que fait le mentor ou professeur

1. L'élève récite la section correspondant à la case en cours.
2. Si la section est bien récitée, le mentor ou professeur inscrit la date de récitation dans la case : l'objectif est validé.
3. Si l'objectif n'est pas atteint, la case reste vierge et une nouvelle échéance est fixée avec l'élève.
4. Au bout de deux objectifs consécutifs non atteints, une discussion est programmée avec les parents afin de comprendre le blocage et d'y trouver une solution.
5. Lorsque toutes les cases d'une sourate sont validées, l'élève récite la sourate en entier : le mentor ou professeur date alors la case de fin de ligne.

Ces validations de fin de ligne sont des points de consolidation : elles garantissent que l'élève ne se contente pas d'enchaîner des sections isolées, mais maîtrise l'ensemble avant d'aller plus loin.

L'encart de notes, au dos de la couverture, permet de consigner tout ce qui ne tient pas dans une case : un programme de révision, une échéance reportée, une remarque à l'attention des parents.

Ce que font les parents

- Faire réviser l'objectif de la semaine à la maison, chaque jour, sur une durée courte.
- Vérifier la carte après chaque cours : une case datée signifie objectif atteint, une case vide signifie objectif reporté.
- Signer la note du cahier de correspondance avant la récitation suivante.
- Signer, en début d'année, l'encart « tuteur / parent » au dos de la carte.

3.7 Progression et niveaux

Il existe six niveaux ; à chaque niveau correspond une carte. Les cartes se ressemblent et ne diffèrent que par les objectifs à atteindre : plus le niveau est élevé, plus l'objectif est ambitieux.

Le niveau est indépendant de la classe et des années d'ancienneté de l'élève. Une classe peut donc réunir des élèves porteurs de cartes de niveaux différents. Il reste toutefois plus pratique de regrouper dans une même classe des élèves d'une même catégorie : « débutant » pour le niveau 1, « intermédiaire » pour les niveaux 2 et 3, « avancé » pour les niveaux 4, 5 et 6.

Chaque fois que l'objectif annuel est atteint, l'élève se voit remettre une carte de niveau supérieur, assortie d'un nouvel objectif. Une récompense lui est attribuée en même temps que sa nouvelle carte, pour marquer son succès et le motiver face à son nouveau défi.

Pour les élèves particulièrement doués, ayant une plus grande aisance dans l'apprentissage, des objectifs plus ambitieux peuvent être proposés de manière personnalisée.

Carte n° 1

بطاقة حفظ القرآن الكريم
BITAGAT HIFD QOR'AN

CARTE N° 1

OBJECTIF DE L'ANNÉE

سبح

Hizb 60 - An-Nab' → Al-A'la - 41 cases

NOM _____

PRÉNOM _____

CLASSE _____

MENTOR / PROFESSEUR _____

ANNÉE SCOLAIRE _____

LE PARCOURS

0 D1 D2 1 2 3 4 5 6

Carte n° 2

بطاقة حفظ القرآن الكريم
BITAGAT HIFD QOR'AN

CARTE N° 2

OBJECTIF DE L'ANNÉE

عم

Hizb 59 - An-Nab' → Al-Tiliq - 32 cases

NOM _____

PRÉNOM _____

CLASSE _____

MENTOR / PROFESSEUR _____

ANNÉE SCOLAIRE _____

LE PARCOURS

0 D1 D2 1 2 3 4 5 6

Carte n° 3

بطاقة حفظ القرآن الكريم
BITAGAT HIFD QOR'AN

CARTE N° 3

OBJECTIF DE L'ANNÉE

المك (الجزء 29)

Hizb 58-57 - Al-Jinn → Nuh - 32 cases

NOM _____

PRÉNOM _____

CLASSE _____

MENTOR / PROFESSEUR _____

ANNÉE SCOLAIRE _____

LE PARCOURS

0 D1 D2 1 2 3 4 5 6

Carte n° 4

بطاقة حفظ القرآن الكريم
BITAGAT HIFD QOR'AN

CARTE N° 4

OBJECTIF DE L'ANNÉE

الذاريات (الجزء 27-28)

Hizb 56-53 - Al-Jum'ah → Al-Qamar - 32 cases

NOM _____

PRÉNOM _____

CLASSE _____

MENTOR / PROFESSEUR _____

ANNÉE SCOLAIRE _____

LE PARCOURS

0 D1 D2 1 2 3 4 5 6

Carte n° 5

بطاقة حفظ القرآن الكريم
BITAGAT HIFD QOR'AN

CARTE N° 5

OBJECTIF DE L'ANNÉE

الشورى (الجزء 25-26)

Hizb 52-49 - Al-Fath → Ash-Shu'rah - 34 cases

NOM _____

PRÉNOM _____

CLASSE _____

MENTOR / PROFESSEUR _____

ANNÉE SCOLAIRE _____

LE PARCOURS

0 D1 D2 1 2 3 4 5 6

Carte n° 6

بطاقة حفظ القرآن الكريم
BITAGAT HIFD QOR'AN

CARTE N° 6

OBJECTIF DE L'ANNÉE

يس (الجزء 23-24)

Hizb 49-45 - Fussilat → Ya-Sin - 35 cases

NOM _____

PRÉNOM _____

CLASSE _____

MENTOR / PROFESSEUR _____

ANNÉE SCOLAIRE _____

LE PARCOURS

0 D1 D2 1 2 3 4 5 6

Figure 5 : les six cartes et leur code couleur

Tableau récapitulatif

Catégorie	Carte	Pré-requis	Objectif de l'année	Cumul	Par semaine	Par jour	Apprentissage
Débutant	1	Lecture syllabique acquise	Hizb 60 « Sabbih »	1 hizb	3 à 5 lignes	—	En classe, puis à la maison
Intermédiaire	2	1 hizb (Sabbih)	Hizb 59 « 'Ammah »	2 hizb	3 à 5 lignes	< 1 ligne	À la maison (semi-autonome)
Intermédiaire	3	2 hizb ('Ammah)	Hizb 58 et 57 « Tabâraka »	4 hizb	7 à 10 lignes	< 2 lignes	À la maison (autonome)
Avancé	4	4 hizb (Tabâraka)	Hizb 56 à 53 « Addhâriyât »	8 hizb	15 à 20 lignes	< 3 lignes	À la maison
Avancé	5	8 hizb (Addhâriyât)	Hizb 52 à 49 « Ashoûrâ »	12 hizb	15 à 20 lignes	< 3 lignes	À la maison
Avancé	6	12 hizb (Ashoûrâ)	Hizb 48 à 45 « Yâcîn »	16 hizb	15 à 20 lignes	< 3 lignes	À la maison

Tableau 1 : objectifs fixés par la carte de récitation, par niveau

3.8 Les niveaux un par un

Niveau 1 — débutant

Ce niveau concerne les élèves débutants : première année, ou élèves ayant des difficultés de lecture. Son objectif est l'apprentissage par cœur du dernier hizb du Qor'an — le n° 60, « Sabbih » — ainsi que l'acquisition d'un apprentissage semi-autonome. Il requiert une maîtrise minimale de la lecture syllabique.

La carte n° 1 porte à elle seule l'intégralité du hizb 60. Son verso se lit en deux temps, ce qui reflète l'inégale longueur des sourates de ce hizb :

- la **moitié droite** réunit les vingt sourates les plus courtes, de « An-Nâs » à « Ad-Duhâ », rangées en deux colonnes. Chacune tient dans une seule case : l'objectif de la semaine est alors une sourate entière ;
- la **moitié gauche** porte les huit sourates plus longues, de « Al-Layl » à « Al-A'lâ », découpées en plages de versets comme sur les cartes des niveaux suivants.

Le sens de parcours est imprimé sur la carte et rappelé par trois repères numérotés : la première colonne de la moitié droite, de haut en bas ; la seconde colonne, de haut en bas ; puis la moitié gauche, ligne par ligne. Il n'y a pas de partie réservée à la progression et de partie réservée à la révision : la carte s'utilise entièrement pour l'une, pour l'autre, ou pour les deux.

SUIVI DES RÉCITATIONS · SUITE

3 ↓ puis les lignes

Al-Layl	12 - 21	1 - 11
BOUT DE LIGNE		
Ash-Shams	11 - 15	1 - 10
BOUT DE LIGNE		
Al-'Alaq	11 - 19	1 - 10
BOUT DE LIGNE		
Al-Bayyinah	7 - 8	5 - 6
BOUT DE LIGNE		
Al-'A'la	11 - 19	1 - 10
BOUT DE LIGNE		
Al-Balad	16 - 20	8 - 15
BOUT DE LIGNE		
Al-Ghāshiyah	21 - 26	11 - 20
BOUT DE LIGNE		
Al-Fajr	23 - 30	17 - 22
BOUT DE LIGNE		

Puis ligne par ligne, de haut vers le bas
Œuvre libre — Non commercialisable · bitaqat-hifd-quran.com · 2026

SUIVI DES RÉCITATIONS CARTE N° 1 · سبح

2 ↓ 2e colonne 1 ↓ 1re colonne

	الْهُدَى	النَّاس
	العصر	الفلق
	التكاثر	الإخلاص
	القارعة	المسد
	العايات	النصر
	الزلزلة	الكافرون
	القدر	الكوثر
	التين	الماعون
	الشرح	قريش
	الضحى	التيل

Se parcourt colonne par colonne, de haut vers le bas

Figure 6 : verso de la carte n° 1 — le hizb 60 « Sabbih » en entier

L'apprentissage se fait d'abord en classe, par lecture collective. Il n'y a pas d'objectif mensuel strictement fixé : l'avancement suit la progression de l'élève dans sa maîtrise de la lecture. Les objectifs peuvent d'ailleurs être abordés dans un ordre quelconque — l'apprentissage collectif peut par exemple débiter à « Wa-Attîni » pour aller vers « An-Nâs ». On aborde ainsi des sections courtes, ce qui facilite la mémorisation et met les élèves sur un pied d'égalité, certains connaissant déjà les sourates les plus brèves.

Dans la seconde moitié de l'année, l'élève ayant acquis une certaine autonomie, on introduit un apprentissage à la maison avec la participation active des parents. Un objectif hebdomadaire est alors fixé à 3 à 5 lignes, soit moins d'une ligne par jour, et les sections abordées concernent les sourates les plus longues — celles de la moitié gauche de la carte.

Une photocopie de la section à apprendre, dans un format adapté, est distribuée aux élèves pour faciliter la lecture et la mémorisation. La révision des sections cumulées se fait en classe, individuellement, en binôme ou en groupe.

Pour ceux qui partent de zéro

La plupart des élèves connaissent déjà les sourates les plus courtes en arrivant. Pour ceux qui partent réellement de zéro — cas moins fréquent — deux cartes de support permettent de mettre le pied à l'étrier avant d'aborder la carte n° 1 ; les élèves qui ne lisent pas encore l'arabe peuvent commencer plus tôt encore, avec la carte d'ouverture. Voir le paragraphe 3.9.

Niveau 2 — intermédiaire

Ce niveau concerne les élèves intermédiaires, ayant une lecture et un apprentissage semi-autonomes en début d'année. Son objectif est l'apprentissage par cœur du hizb n° 59 (« 'Ammā »), ainsi que l'acquisition d'un apprentissage complètement autonome — soit un cumul de 2 hizb.

Ce niveau requiert la validation du niveau 1. L'apprentissage se fait principalement à la maison, avec la participation active des parents ; l'objectif mensuel est fixé à un huitième de hizb (un « thoumoune »).

Dans la seconde moitié de l'année, l'élève ayant acquis une complète autonomie, l'apprentissage à la maison se poursuit sans participation active des parents, qui s'attachent dorénavant au suivi. L'objectif hebdomadaire est fixé à 3 à 5 lignes, soit moins d'une ligne par jour. La révision des acquis se fait en classe, individuellement, en binôme ou en groupe.

C'est à partir de cette carte que chaque ligne traverse les deux pages du verso : la sourate commence sur la moitié droite et se poursuit sur la moitié gauche.

SUIVI DES RÉCITATIONS · SUITE						SUIVI DES RÉCITATIONS · CARTE N° 2					
An-Nāzi'āt			النّازعات			An-Naba			عم		
BOUT DE LIGNE	40 - 46	30 - 39	20 - 29	12 - 19	1 - 11	BOUT DE LIGNE	38 - 40	29 - 37	20 - 28	12 - 19	58 1 - 11
At-Takwīr			إذا الشمس كورت			'Abasa			عبس		
BOUT DE LIGNE	21 - 29	11 - 20	1 - 10				BOUT DE LIGNE	35 - 42	25 - 34	13 - 24	1 - 12
Al-Mutaffifin (1/2)			ويل للمطففين			Al-Infītār			إذا السماء انفطرت		
BOUT DE LIGNE	17 - 25	10 - 18	1 - 9				BOUT DE LIGNE	10 - 19	1 - 9		
Al-Inshiqāq			إذا السماء انشقت			Al-Mutaffifin (2/2)			ويل للمطففين		
BOUT DE LIGNE	19 - 25	9 - 18	1 - 8				BOUT DE LIGNE	32 - 36	26 - 31		
At-Tāriq			والسّماء والطّارق			Al-Burūj			والسّماء ذات البروج		
BOUT DE LIGNE	9 - 17	1 - 8				BOUT DE LIGNE	12 - 22	9 - 11	1 - 8		

la pastille dorée marque le début d'un hizb
Œuvre libre — Non commercialisable · bitaqat-hifd-quran.com · 2026

Chaque ligne traverse les deux pages, de la droite vers la gauche puis on passe à la ligne suivante, de haut en bas

Figure 7 : verso de la carte n° 2

Niveau 3 — intermédiaire

Ce niveau concerne les élèves intermédiaires ayant une lecture et un apprentissage autonomes. Son objectif est l'apprentissage par cœur des hizb n° 58 et 57 (« Tabârika »), ainsi que la maîtrise des hizb acquis durant les niveaux précédents — soit un cumul de 4 hizb.

Ce niveau requiert la validation du niveau 2. L'apprentissage se fait exclusivement à la maison, de manière autonome. L'objectif mensuel est fixé à un quart de hizb (un « roubou' »), ce qui correspond à un objectif hebdomadaire de 7 à 10 lignes, soit moins de deux lignes par jour. La révision des acquis se fait en classe, individuellement, en binôme ou en groupe.

À partir de cette carte, les sourates sont abordées dans l'ordre inverse du Moushaf, par blocs de hizb : on progresse d'un hizb au suivant en remontant vers le début du Qor'an.

SUIVI DES RÉCITATIONS · SUITE						SUIVI DES RÉCITATIONS · CARTE N° 3					
Al-Muzzammil			المزمل			Al-Jinn			الجن		
BOUT DE LIGNE	20	12 - 19	1 - 11				BOUT DE LIGNE	20 - 28	11 - 19	58 1 - 10	
Al-Insān			الإنسان			Al-Qiyāmah			القيامة		
BOUT DE LIGNE	22 - 31	11 - 21	1 - 10	20 - 40	1 - 19				BOUT DE LIGNE	40 - 56	28 - 39
Al-Mulk			الملك			Al-Muddaththir			المدثر		
BOUT DE LIGNE	22 - 30	12 - 21	57 1 - 11				BOUT DE LIGNE	35 - 50	20 - 34	1 - 19	
Al-Hāqqah			الحاقة			Al-Qalam			القلم		
BOUT DE LIGNE	33 - 52	15 - 32	1 - 14				BOUT DE LIGNE	40 - 52	22 - 39	1 - 21	
Nūh			نوح			Al-Ma'ārij			المعارج		
BOUT DE LIGNE	22 - 28	10 - 21	1 - 9				BOUT DE LIGNE	33 - 44	17 - 32	1 - 16	

Ordre inversé — progression par blocs de hizb - la pastille dorée marque le début d'un hizb
Œuvre libre — Non commercialisable · bitaqat-hifd-quran.com · 2026

Chaque ligne traverse les deux pages, de la droite vers la gauche puis on passe à la ligne suivante, de haut en bas

Figure 8 : verso de la carte n° 3

Niveau 4 — avancé

Ce niveau concerne les élèves avancés, ayant une bonne lecture et une bonne capacité d'apprentissage autonome. Son objectif est l'apprentissage par cœur des hizb n° 56 à 53 — hizb « Qâla famâ khatboukoum », sourate « Addhâriyât » — ainsi que la maîtrise des hizb acquis durant les niveaux précédents, soit un cumul de 8 hizb.

Ce niveau requiert la validation du niveau 3. L'apprentissage se fait exclusivement à la maison, de manière autonome. L'objectif mensuel est fixé à un demi-hizb (un « nisf »), ce qui correspond à un objectif hebdomadaire de 15 à 20 lignes, soit moins de trois lignes par jour. La révision des acquis se fait en classe, individuellement, en binôme ou en groupe.

SUIVI DES RÉCITATIONS - SUITE

At-Taghâbun		التغابن	
BOUT DE LIGNE	10 - 18	1 - 9	
At-Tahrîm		التحریم	
BOUT DE LIGNE	7 - 12	1 - 6	
As-Saff	الصف	Al-Mumtahanah	المتحنة
BOUT DE LIGNE	1 - 14	7 - 13	1 - 6
Al-Hadîd	الحديد		
BOUT DE LIGNE	25 - 29	18 - 24	11 - 17
Al-Qamar	القمر	An-Najm	النجم
BOUT DE LIGNE	29 - 55	1 - 28	32 - 62

Ordre inversé — progression par blocs de hizb - la pastille dorée marque le début d'un hizb
Œuvre libre — Non commercialisable - bitaqat-hifd-quran.com - 2026

CARTE N° 4 - الذاريات

Al-Munâfiqîn		المنافقون	
BOUT DE LIGNE	7 - 11	1 - 6	56 1 - 11
At-Talâq		الطلاق	
BOUT DE LIGNE	7 - 12	1 - 6	
Al-Hashr	الحشر	Al-Mujâdalâh	المجادلة
BOUT DE LIGNE	11 - 24	1 - 10	12 - 22
			57 1 - 11
Al-Wâqî'ah	الواقعة	Ar-Rahmân	الرحمن
BOUT DE LIGNE	49 - 96	1 - 48	41 - 78
			58 1 - 40
At-Tûr	الطور	Adh-Dhâriyât	الذاريات
BOUT DE LIGNE	26 - 49	1 - 25	59 31 - 60
			1 - 30

Chaque ligne traverse les deux pages, de la droite vers la gauche puis on passe à la ligne suivante, de haut en bas

Figure 9 : verso de la carte n° 4

Niveau 5 — avancé

Ce niveau concerne les élèves avancés, ayant une bonne lecture et une bonne capacité d'apprentissage autonome. Son objectif est l'apprentissage par cœur des hizb n° 52 à 49 — hizb « Ilayhi », sourate « Ashoûrâ » — ainsi que la maîtrise des hizb acquis durant les niveaux précédents, soit un cumul de 12 hizb.

Ce niveau requiert la validation du niveau 4. Les modalités sont identiques à celles du niveau 4 : apprentissage exclusivement autonome à la maison, un demi-hizb par mois, 15 à 20 lignes par semaine, révision en classe.

SUIVI DES RÉCITATIONS · SUITE				SUIVI DES RÉCITATIONS · CARTE N° 5 · الشورى			
Al-Hujurat الحجرات BOUT DE LIGNE 14 - 18 10 - 13 6 - 9 1 - 5				Al-Fath الفتح BOUT DE LIGNE 26 - 29 18 - 25 11 - 17 1 - 10			
Al-Ahqaf الأحقاف BOUT DE LIGNE 24 - 35 13 - 23 1 - 12				Qaf ق BOUT DE LIGNE 36 - 45 23 - 35 12 - 22 1 - 11			
Az-Zukhruf الزخرف BOUT DE LIGNE 67 - 89 46 - 66 24 - 45 1 - 23				Muhammad محمد BOUT DE LIGNE 31 - 38 20 - 30 12 - 19 1 - 11			
Al-Jathiyah الجمانية BOUT DE LIGNE 26 - 37 16 - 25 1 - 15				Ad-Dukhan الدخان BOUT DE LIGNE 30 - 59 1 - 29			
Ash-Sho'ura (2/2) الشورى BOUT DE LIGNE 48 - 53 42 - 47 27 - 41				Ash-Sho'ura (1/2) الشورى BOUT DE LIGNE 20 - 26 13 - 19 1 - 12			

Ordre Inversé — progression par blocs de hizb - la pastille dorée marque le début d'un hizb
 Œuvre libre — Non commercialisable - bitaqat-hifd-quran.com - 2026

Chaque ligne traverse les deux pages, de la droite vers la gauche puis on passe à la ligne suivante, de haut en bas

Figure 10 : verso de la carte n° 5

Niveau 6 — avancé

Ce niveau concerne les élèves avancés, ayant une bonne lecture et une bonne capacité d'apprentissage autonome. Son objectif est l'apprentissage par cœur des hizb n° 48 à 45 — hizb « Wamâ anzalnâ », sourate « Yâcîn » — ainsi que la maîtrise des hizb acquis durant les niveaux précédents, soit un cumul de 16 hizb. Il clôt le cursus et atteint l'objectif affiché : le dernier quart du Qor'an.

Ce niveau requiert la validation du niveau 5. Les modalités sont identiques à celles des niveaux 4 et 5 : apprentissage exclusivement autonome à la maison, un demi-hizb par mois, 15 à 20 lignes par semaine, révision en classe.

SUIVI DES RÉCITATIONS · SUITE				SUIVI DES RÉCITATIONS · CARTE N° 6 · يس			
Fussilat (2/2) فصلت BOUT DE LIGNE 47 - 54 39 - 46 30 - 38				Fussilat (1/2) فصلت BOUT DE LIGNE 21 - 29 12 - 20 1 - 11			
Ghafir (2/2) غافر BOUT DE LIGNE 78 - 85 66 - 77 53 - 65 41 - 52				Ghafir (1/2) غافر BOUT DE LIGNE 30 - 40 21 - 29 11 - 20 1 - 10			
Az-Zumar (2/2) الزمر BOUT DE LIGNE 67 - 75 55 - 66 43 - 54 32 - 42				Az-Zumar (1/2) الزمر BOUT DE LIGNE 22 - 31 11 - 21 1 - 10			
As-Saffat (2/2) الصافات BOUT DE LIGNE 145 - 182 114 - 144 83 - 113				As-Saffat (1/2) الصافات BOUT DE LIGNE 51 - 82 28 - 50 1 - 27			
Ya-Sin يس BOUT DE LIGNE 60 - 83 41 - 59 20 - 40 1 - 19				Sad ص BOUT DE LIGNE 52 - 88 31 - 51 21 - 30 1 - 20			

Ordre Inversé — progression par blocs de hizb - la pastille dorée marque le début d'un hizb
 Œuvre libre — Non commercialisable - bitaqat-hifd-quran.com - 2026

Chaque ligne traverse les deux pages, de la droite vers la gauche puis on passe à la ligne suivante, de haut en bas

Figure 11 : verso de la carte n° 6

3.9 Les cartes d'accompagnement

Le cursus reste celui des **six cartes de récitation** décrites plus haut. Trois cartes viennent les accompagner sans en faire partie : elles ne portent pas de niveau, ne conditionnent aucun passage et ne comptent pas dans le cumul de hizb. Leur rôle est de familiariser l'élève avec la carte de récitation avant qu'il n'aborde la carte n° 1.

The figure shows three cards side-by-side. Each card has a header with the title 'بطاقة حفظ القرآن الكريم' and 'BITAQAT HIFD QOR'AN'. The first card, 'Carte n° 0 — Al-Fâtiḥah', is titled 'CARTE D'OUVERTURE' and 'LA SOURATE À APPRENDRE' with the subtitle 'الفاتحة' and 'L'ouverture du Coran - 7 versets - 9 cases'. The second card, 'Support n° 1', is titled 'DÉBUTANT N° 1' and 'OBJECTIF DE L'ANNÉE' with the subtitle 'الفيل' and 'Hizb 60 - An-Nâs -> Al-Fî - 43 cases'. The third card, 'Support n° 2', is titled 'DÉBUTANT N° 2' and 'OBJECTIF DE L'ANNÉE' with the subtitle 'الضحى' and 'Hizb 60 - Al-Humazah -> Ad-Duhâ - 23 cases'. Each card has a section for personal information: NOM, PRÉNOM, CLASSE, MENTOR / PROFESSEUR, and ANNÉE SCOLAIRE. At the bottom of each card is a progress bar labeled 'LE PARCOURS' with a sequence of colored boxes: 0, D1, D2, 1, 2, 3, 4, 5, 6.

Figure 12 : la carte d'ouverture et les deux cartes de support

La carte d'ouverture — carte n° 0, Al-Fâtiḥah

C'est une **carte d'initiation**, destinée en premier lieu aux élèves non arabophones. Elle porte la sourate Al-Fâtiḥah, prologue et ouverture du Qor'an, en sept versets — la basmala comprise. À chaque verset sa case : le texte arabe, sa translittération en caractères latins, et la case de validation. Le septième, plus long que les autres et plus difficile à prononcer pour qui ne lit pas l'arabe, est coupé en deux — 7¹ et 7² — pour que la charge reste égale d'une case à l'autre. Un bandeau en bas de page valide la récitation de la sourate entière, d'un seul tenant. Elle se parcourt comme les cartes n° 2 à 6 : chaque ligne traverse les deux moitiés de la carte, de la droite vers la gauche — verset 1 à droite, verset 2 à gauche — puis on descend d'une ligne. C'est le geste de lecture de toute la collection, appris ici sur le texte le plus court.

Elle sert de carte de bienvenue : l'élève y découvre le principe — un objectif, une case, une date — sur un texte qu'il récitera toute sa vie, et sans avoir besoin de lire l'arabe pour commencer.

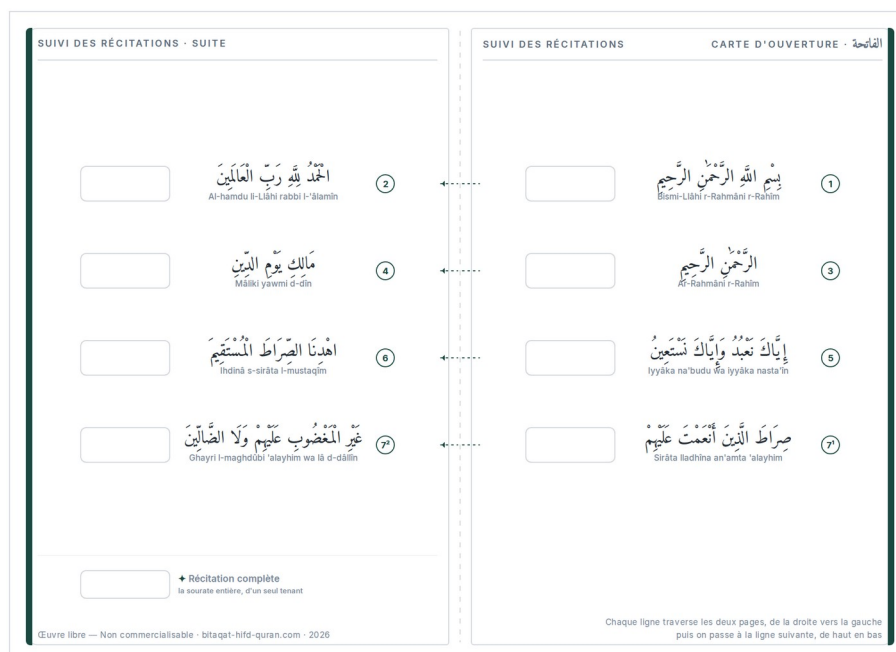


Figure 13 : verso de la carte d'ouverture — les sept versets d'Al-Fâtihah

Les deux cartes de support

Ce sont des **cartes de support**, pour les élèves qui partent réellement de zéro. Elles reprennent les vingt sourates courtes de la moitié droite de la carte n° 1, mais en les décomposant verset par verset ou par petits groupes de versets.

- La première couvre les sourates de « An-Nâs » à « Al-Fîl ».
- La seconde poursuit de « Al-Humaza » à « Ad-Duhâ ».

Elles se lisent comme les cartes n° 2 à 6 : chaque ligne traverse les deux pages, de la droite vers la gauche. Elles ont une particularité : les cases ne reçoivent pas de date mais une simple coche. La date n'est inscrite qu'en bout de ligne, lors de la récitation globale de la sourate, avant de passer à la suivante.

Une fois ces deux cartes achevées, l'élève enchaîne sur la carte n° 1.



Figure 14 : première carte de support (de « An-Nâs » à « Al-Fil »)

SUIVI DES RÉCITATIONS · SUITE		SUIVI DES RÉCITATIONS DÉBUTANT N° 2 · الضحى	
Al-'Asr العصر	BOUT DE LIGNE 1 - 3	Al-Humazah الهمزة	BOUT DE LIGNE 5 - 9 1 - 4
Al-Qāri'ah القارعة	BOUT DE LIGNE 8 - 11 5 - 7 1 - 4	At-Takāthur التكاثر	BOUT DE LIGNE 5 - 8 1 - 4
Az-Zalzalah الزلزلة	BOUT DE LIGNE 7 - 8 5 - 6 1 - 4	Al-'Adiyāt العاديات	BOUT DE LIGNE 9 - 11 6 - 8 1 - 5
At-Tin التين	BOUT DE LIGNE 6 - 8 1 - 5	Al-Qadr القدر	BOUT DE LIGNE 4 - 5 1 - 3
Ad-Duhā الضحى	BOUT DE LIGNE 8 - 11 5 - 7 1 - 4	Ash-Sharh الشرح	BOUT DE LIGNE 6 - 8 1 - 5

Œuvre libre — Non commercialisable · bitaqat-hifd-quran.com · 2026

Chaque ligne traverse les deux pages, de la droite vers la gauche puis on passe à la ligne suivante, de haut en bas

Figure 15 : seconde carte de support (de « Al-Humaza » à « Ad-Duhâ »)

3.10 Après la carte n° 6 : les cartes n° 7 et 8

Les six cartes de récitation couvrent le dernier quart du Qor'an, de « Sabbih » à « Yâcîn ». L'élève qui les a menées à leur terme a atteint l'objectif affiché de cette méthodologie — mais pas la fin du chemin.

Les cartes n° 7 et 8 ouvrent la suite. Leur rôle diffère de celui des cartes d'accompagnement décrites au paragraphe précédent : la carte d'ouverture et les deux cartes de support se placent **avant** la carte n° 1 et servent à se familiariser avec l'outil ; les cartes n° 7 et 8 se placent **après** la carte n° 6 et prolongent le cursus.

Le hizb remplace la sourate

Ce changement d'unité n'est pas une commodité d'édition, c'est la pratique courante des hâfidh : ce premier quart acquis, on passe généralement à un rythme de cinq hizb par an. La sourate ne peut plus servir de mesure — en remontant vers le début du Livre, les sourates s'allongent et ne proposent plus une cadence homogène. Le hizb, lui, garde une longueur constante.

Chaque ligne du verso est donc un hizb, coupé en quatre quarts de deux huitièmes, et à chaque huitième correspond une case. Deux cases ponctuent la ligne pour consolider ce qui a été appris case par case : à la moitié du hizb, l'élève récite d'un seul tenant les quatre premiers huitièmes ; à la fin de la ligne, le hizb entier.

SUIVI DES RÉCITATIONS - SUITE

HIZB COMPLET	4e quart 8/8	الله الذي خلقكم 7/8	3e quart 6/8	منين اليه 5/8
HIZB COMPLET	4e quart 8/8	قد علم الله المعرفين 7/8	3e quart 6/8	يا أيها النبي اتي الله 5/8
HIZB COMPLET	4e quart 8/8	ولقد آتينا داود 7/8	3e quart 6/8	يا أيها النبي قل للأزواج 5/8
HIZB COMPLET	4e quart 8/8	إن الله معك 7/8	3e quart 6/8	يا أيها الناس أتمموا القرآن 5/8
HIZB COMPLET	4e quart 8/8	وإن من شيعته 7/8	3e quart 6/8	احشروا 5/8

Découpage par hizb — une ligne par hizb, quatre quarts de deux huitièmes · riwāya Hafs
 Œuvre libre — Non commercialisable · bitaqat-hifd-quran.com · 2026

CARTE N° 7 · خمسة ولا تجادلوا

DEMI-HIZB	2e quart 4/8	الم 3/8	1er quart 2/8	ولا تجادلوا 1/8
DEMI-HIZB	2e quart 4/8	قل يعرفكم 3/8	1er quart 2/8	ومن يسر 1/8
DEMI-HIZB	2e quart 4/8	ترجي من شاء 3/8	1er quart 2/8	ومن يفت 1/8
DEMI-HIZB	2e quart 4/8	قل إنما أعطكم 3/8	1er quart 2/8	قل من عزكم 1/8
DEMI-HIZB	2e quart 4/8	ألم أعهد إليكم 3/8	1er quart 2/8	وما أنزلنا 1/8

Chaque ligne traverse les deux pages, de la droite vers la gauche puis on passe à la ligne suivante, de haut en bas

Figure 16 : verso de la carte n° 7 — une ligne par hizb, quatre quarts de deux huitièmes

Un rythme de croisière

Cinq hizb par carte, soit quarante cases dans l'année, à peu près une par semaine : un rythme soutenu, régulier, et volontairement conciliable avec une scolarité ordinaire. Le rythme pressenti est d'une carte par année scolaire, mais la capacité d'apprentissage croît avec le parcours : un élève avancé pourra en mener deux dans la même année.

Une série ouverte

La série se poursuit ainsi, cinq hizb après cinq hizb, en remontant jusqu'à Al-Baqarah. Les cartes suivantes ne sont pas encore dessinées, faute de demande à ce jour ; elles le seront à la demande et mises à disposition le cas échéant sur bitaqat-hifd-quran.com.

Dernier point de forme : les repères de quart ne tombent pas au même endroit selon la lecture. Chaque carte existe donc en deux versions, Hafs et Warsh, la riwāya étant imprimée sur la carte.

3.11 Imprimer et remplir la carte

La carte s'imprime sur une feuille au **format A6 — 148 × 105 mm, soit le quart d'une feuille A4 — recto-verso**, puis se plie en deux : la carte terminée mesure **74 × 105 mm** et tient dans un Moushaf. Le pli est marqué par un trait en pointillés au milieu de chaque face.

- **Recto** — à gauche, la couverture : identité de l'élève et objectif de l'année. À droite, une fois la carte pliée, le dos : mode d'emploi, notes et signatures.
- **Verso** — la double page intérieure, qui porte tout le parcours de l'année.

Réglages d'impression

Imprimer à **100 %**, sans « ajuster à la page » : c'est ce qui garantit le format une fois la feuille pliée. Sur une imprimante ordinaire, le plus simple est d'imposer **quatre cartes par feuille A4** puis de couper.

Le recto-verso doit superposer exactement les deux faces : faire un essai sur une feuille avant de lancer le tirage, et inverser le sens de retournement si le verso se retrouve à l'envers.

Deux variantes sont fournies pour chaque carte :

- le **mode clair**, pour une impression ordinaire sur papier blanc ;
- le **mode nuit**, sur fond sombre, pour un rendu plus contrasté. Tous les champs à remplir — identité, cases de récitation, notes, signatures — y restent sur fond clair, décliné de la couleur de la carte, afin de

pouvoir être écrits au stylo.

SUIVI DES RÉCITATIONS - SUITE

Al-Muzzammilالمزمل

BOUT DE LIGNE

20

12 - 19

1 - 11

Al-Insânالإنسان

BOUT DE LIGNE

22 - 31

11 - 21

1 - 10

20 - 40

1 - 19

Al-Mulkالملك

BOUT DE LIGNE

22 - 30

12 - 21

57

1 - 11

Al-Hâqqahالحاقة

BOUT DE LIGNE

33 - 52

15 - 32

1 - 14

Nûhنوح

BOUT DE LIGNE

22 - 28

10 - 21

1 - 9

Al-Mursalâtالمرسلات

BOUT DE LIGNE

35 - 50

20 - 34

1 - 19

Al-Qalamالقلم

BOUT DE LIGNE

40 - 52

22 - 39

1 - 21

Al-Ma'ârijالمعارج

BOUT DE LIGNE

33 - 44

17 - 32

1 - 16

Ordre Inversé — progression par blocs de hizb - la pastille dorée marque le début d'un hizb

Œuvre libre — Non commercialisable - bitaqat-hifd-quran.com - 2026

SUIVI DES RÉCITATIONS

CARTE N° 3 · الملوك

Al-Jinnالجن

BOUT DE LIGNE

20 - 28

11 - 19

58

1 - 10

Al-Muddaththirالمدثر

BOUT DE LIGNE

40 - 56

28 - 39

1 - 27

Al-Mursalâtالمرسلات

BOUT DE LIGNE

35 - 50

20 - 34

1 - 19

Al-Qalamالقلم

BOUT DE LIGNE

40 - 52

22 - 39

1 - 21

Al-Ma'ârijالمعارج

BOUT DE LIGNE

33 - 44

17 - 32

1 - 16

Chaque ligne traverse les deux pages, de la droite vers la gauche puis on passe à la ligne suivante, de haut en bas

Figure 17 : la carte n° 3 en mode nuit — les zones à remplir restent claires

Chaque carte existe en **français, en anglais et en arabe**. Le contenu coranique et l'ordre de lecture sont identiques dans les trois langues ; seuls les libellés changent.

4. Les outils de suivi

La carte de récitation dit où l'élève doit aller. Trois outils complémentaires — une fiche de suivi, un tableau de devoirs et le manuel qui les accompagne — disent où il en est, semaine après semaine, et ouvrent un canal d'échange entre l'enseignant et les parents. Ils ont été redessinés pour cette édition sur la même charte que les cartes.

4.1 La fiche de suivi de récitation et de comportement

Cette fiche accompagne l'élève tout au long de l'année. Elle porte son identité, une grille de trente-cinq cases où l'enseignant consigne, à chaque séance, l'état de la récitation et, si nécessaire, une observation sur le comportement — et, en tête, la légende des icônes ainsi que l'anatomie d'une case.

Chaque case se lit en trois temps : la date en haut à gauche, l'icône de récitation et de comportement à droite, la signature des parents en dessous. Quatre icônes suffisent à qualifier une séance : récitation acquise, récitation non acquise, non récité, comportement à revoir

Bitaqat Hifd Qor'an FICHE DE SUIVI ET DE COMPORTEMENT

SUIVI DE RÉCITATION ET DE COMPORTEMENT

20 __ / 20 __

NOM _____

PRÉNOM _____

CLASSE _____

ENSEIGNANT _____

ANATOMIE D'UNE CASE

jour / mois Récitation et comportement

Signature des parents

LÉGENDE

✓ Récitation acquise ✗ Récitation non acquise

→ Non récité ⚠ Comportement à revoir

À l'issue de chaque séance de récitation, le professeur note la prestation de l'élève à l'aide d'une icône (voir Légende). La case du bas doit être signée par les parents avant la prochaine séance.

__ / __	__ / __	__ / __	__ / __	__ / __	__ / __	__ / __	__ / __
__ / __	__ / __	__ / __	__ / __	__ / __	__ / __	__ / __	__ / __
__ / __	__ / __	__ / __	__ / __	__ / __	__ / __	__ / __	__ / __
__ / __	__ / __	__ / __	__ / __	__ / __	__ / __	__ / __	__ / __
__ / __	__ / __	__ / __	__ / __	__ / __	__ / __	__ / __	__ / __

Œuvre libre - Non commercialisable - © www.bitaqat-hifd-quran.com 2026

Figure 18 : fiche de suivi de récitation et de comportement — A5 paysage

4.2 Le tableau de devoirs de mémorisation

Chaque ligne de ce tableau définit une portion de sourate à apprendre, ou à réviser, pour la prochaine séance de récitation : la sourate, le premier et le dernier verset. L'enseignant y évalue la récitation et le comportement de l'élève en classe. Le tableau compte dix-huit lignes.

Le tableau doit être signé

Les parents vérifient et signent l'appréciation de l'enseignant avant la séance suivante. Cette signature n'est pas une formalité : c'est elle qui garantit que la consigne de travail a bien circulé de l'école vers la maison.

(Évaluations à signer par les parents après chaque séance)

Œuvre libre - Non commercialisable · © www.bitaqat-hifd-quran.com 2026

4.3 Le manuel des cartes et tableaux

Œuvre libre — Non commercialisable — bitaqat-hifd-quran.com — 2026 · 22



OUTILS POUR LE SUIVI ET LA MÉMORISATION DU SAINT CORAN

بطاقات للمراقبة ولتحفيظ القرآن الكريم

• Fonctionnement

Des outils de suivi, contenus dans ce carnet, sont mis à disposition pour valider les acquis de l'élève, effectuer un suivi régulier de son travail et de son comportement, et permettre un échange entre les enseignants et les parents. Le bon déroulement de l'apprentissage de l'élève dépendra directement de l'utilisation de ces outils par les enseignants et par les parents.

• Les plannings de mémorisation du Saint Coran

Les plannings de mémorisation seront utilisés régulièrement par l'enseignant pour aider l'élève dans l'apprentissage et la mémorisation du Saint Coran. Ces plannings rendront compte de l'état d'avancement de l'élève dans son apprentissage et ses acquis.

• Les tableaux de devoirs

L'élève devra s'acquitter des devoirs consignés dans les tableaux « Devoirs de mémorisation du Saint Coran ». Chaque ligne de ces tableaux définit une portion de sourate à apprendre, ou à réviser, pour la prochaine séance de récitation. L'enseignant évalue la récitation et le comportement de l'élève en classe. Les parents doivent vérifier et signer l'appréciation de l'enseignant avant la séance suivante.

La consultation régulière des plannings de mémorisation et des tableaux de devoirs permettra aux parents de se tenir informés, à tout moment et de manière continue, de la prestation et des progrès réalisés par l'élève, ainsi que de sa conduite en classe.

Œuvre libre - Non commercialisable - © www.bitaqat-hifd-quran.com 2026

Figure 20 : manuel des cartes et tableaux — A5 portrait

Trois outils, trois langues, deux modes

Les trois outils — fiche de suivi, tableau de devoirs, manuel — existent en français, en anglais et en arabe (mise en page inversée de droite à gauche), en mode clair et en mode nuit. Comme sur les cartes de récitation, les zones destinées à l'écriture manuscrite restent sur fond crème en mode nuit, pour qu'une encre noire ou bleue y demeure lisible.

Deux corrections sont intervenues à cette occasion : dans le tableau de devoirs, la troisième colonne — libellée « N° verset début » dans l'ancienne version — devient « N° verset fin » ; et les champs d'identité sont désormais encadrés d'un trait plein plutôt que de pointillés, pour rester utilisables dans les deux modes.

4.4 Le rythme hebdomadaire des parents

Quatre gestes, chaque semaine

1. Après le cours : ouvrir la carte de récitation et regarder si la case de la semaine a été datée.
2. Lire la ligne du jour dans le tableau de devoirs : quelle sourate, quels versets.
3. Faire travailler l'élève à la maison, chaque jour, sur une durée courte et sans contrainte — un quart d'heure suffit pour les débutants.
4. Signer l'appréciation de l'enseignant avant la séance suivante.

La consultation régulière de ces outils permet aux parents de se tenir informés, à tout moment et de manière continue, de la prestation et des progrès réalisés par l'élève, ainsi que de sa conduite en classe.

5. Organisation des cours

Le but de la formation est l'apprentissage du Qor'an dans le respect des règles de Tajwîd. Il faut pour cela prendre en compte les acquis, obtenus au fur et à mesure de la réalisation des objectifs, et prévoir une révision régulière pour les consolider tout au long de l'année. Il est d'autre part important d'offrir à l'élève des clés de compréhension des sourates qu'il mémorise. C'est pourquoi le cours est découpé en quatre matières.

Matière	Part	Jour	Durée
Récitation	40 %	Dimanche	Une séance complète (≈ 2 h effectives)
Révision	30 %	Mercredi	Une demi-séance (≈ 1 h effective)
Perfectionnement de la lecture	20 %	Mercredi	Une demi-séance (≈ 1 h effective)
Compréhension du texte coranique	10 %	Mercredi	Jusqu'à une demi-heure

Tableau 2 : la semaine type

5.1 Récitation

Le but de ce cours est de réciter des sections nouvelles et d'atteindre les objectifs fixés en début d'année. Le cours est entièrement consacré à la récitation des sections apprises à la maison ; on s'appuie sur la carte de récitation pour plus d'efficacité. La quantité de lignes à apprendre dépend du niveau de la carte.

Les nouvelles sections sont relues individuellement avec l'élève. Elles sont enseignées en « Warch », afin de garder une cohérence entre les différents niveaux. Si certains acquis ont été obtenus auparavant en lecture « Hafs », on n'en tient pas rigueur, mais les nouvelles sections sont abordées en « Warch ».

Pour les débutants du niveau 1, l'apprentissage se fait par répétition en classe ; on travaille à l'autonomie à partir de la moitié de l'année, quand on aborde des sourates plus longues. Cette acquisition de l'autonomie prépare la transition vers le niveau suivant : l'élève passe d'abord par une phase d'apprentissage semi-autonome au niveau 2 — l'apprentissage se fait désormais à la maison, aidé des parents — avant d'acquérir progressivement une indépendance complète aux niveaux 3 et suivants. Avec la participation des parents, l'élève pourra s'aider de supports interactifs à la maison (CD audio, Qor'an interactif en ligne) pour faciliter cette transition.

- Le cours est programmé le dimanche, jour de plus grande affluence, et dure une séance complète, soit environ deux heures effectives.
- Pour les classes composées d'élèves débutants, la récitation a également lieu le mercredi, en raison de la particularité de leur apprentissage : apprentissage collectif, temps de révision moins important, autonomie en cours d'acquisition.

5.2 Révision

Le but de ce cours est de consolider les acquis et le cumul de l'apprentissage. La révision se fait par lecture ou récitation individuelle, en binôme ou collective. Le cours est programmé le mercredi et dure une demi-séance, soit environ une heure effective.

5.3 Perfectionnement de la lecture

Le but de ce cours est de se perfectionner dans la lecture et d'apprendre les règles de Tajwîd. Il s'appuie sur des leçons théoriques et des travaux pratiques. Pour les élèves débutants, le professeur s'appuiera sur une méthode syllabique — « Al Baghdâdiya » ou « An-Noûrâniya » — pour de meilleurs résultats. Le cours est programmé le mercredi et dure une demi-séance, soit environ une heure effective.

Pour les classes composées d'élèves débutants :

- ce cours a également lieu le dimanche, en raison de la particularité de leur apprentissage ;
- les séances de début d'année pourront être consacrées à l'apprentissage de la lecture par la méthode syllabique ;
- le perfectionnement de la lecture coranique se fera conjointement à la récitation ou à l'apprentissage collectif.

À propos de la méthode « An-Noûrâniya »

C'est une méthode célèbre, particulièrement adaptée à l'apprentissage de la lecture du Qor'an. Elle diffère de la méthode « Al Baghdâdiya » en ce qu'elle familiarise l'élève avec certaines subtilités de l'écriture coranique qui n'existent pas en arabe classique : « moudoûd », forme du « yâ' », lettres « mouqatta'a », subtilités du « râ' », « imâla ».

5.4 Compréhension du texte coranique

Le but de ce cours est de porter à la connaissance de l'élève le sens global des sourates qu'il aborde durant sa progression. Le professeur expose le sens global et le vocabulaire des mots utilisés ; une liste de mots avec leur traduction est distribuée aux élèves.

Le cours est programmé le mercredi, à l'issue de la séance de perfectionnement de la lecture, et dure jusqu'à une demi-heure.

À l'initiative du professeur, ce cours pourra être étoffé par l'enseignement de références sur les mérites du Qor'an et de la science en général : invocations, « hadith » courts, passages coraniques, noms d'Allah exalté soit-Il.

6. Conclusion

Cette méthodologie, basée sur une pédagogie par objectifs, se veut structurante et exigeante. Structurante, car elle s'appuie sur un échéancier d'objectifs défini par la carte de récitation. Exigeante, car elle repose sur l'apprentissage à la maison et requiert un suivi de tous les jours.

Mais elle ne peut être efficace que grâce à l'engagement fort de tous ses acteurs : l'élève, le professeur et surtout les parents. Ceux-ci ont en effet un rôle majeur dans le suivi de l'apprentissage à la maison. C'est un nouveau paradigme : la maison est le lieu d'apprentissage, et le cours un espace de validation et de consolidation de ce qui a été acquis à la maison. Le cours devient un repère sur lequel les parents s'appuient pour participer à la réalisation des objectifs de l'élève.

C'est une exigence à la hauteur des ambitions affichées. Nous pensons que cette manière d'aborder l'apprentissage est celle qui permet le plus d'efficacité, pour de meilleurs résultats.

Ceci n'est qu'une étape dans le passionnant et gratifiant apprentissage du Qor'an et de ses sciences. Puisse Allah, exalté soit-Il, nous guider et nous permettre de faire partie de Ses proches !

Annexe A • Mémo pour les parents

Une page à détacher et à garder à portée de main.

Lire la carte en dix secondes

- La carte se déplie : à l'intérieur, le parcours de toute l'année.
- Chaque ligne traverse les deux pages, de la droite vers la gauche ; puis on descend d'une ligne.
- Un bloc = une sourate. Une case = une semaine.
- Les chiffres au-dessus de la case sont les numéros de versets à mémoriser.
- Une case datée = objectif atteint. Une case vide = objectif reporté.
- La pastille dorée marque le début d'un hizb ; son numéro est inscrit dessus.
- La case en pointillés, en bout de ligne, valide la sourate entière.

Le rythme attendu à la maison

Le principe est la régularité, pas l'intensité. Mieux vaut un quart d'heure chaque jour qu'une longue séance le samedi.

- Niveau 1 : 3 à 5 lignes par semaine, avec l'aide d'un parent.
- Niveau 2 : 3 à 5 lignes par semaine, puis en autonomie.
- Niveau 3 : 7 à 10 lignes par semaine, en autonomie.
- Niveaux 4 à 6 : 15 à 20 lignes par semaine, en autonomie.

Quand s'inquiéter

Deux objectifs consécutifs non atteints déclenchent un rendez-vous avec l'enseignant. N'attendez pas ce signal : si l'élève bloque sur une sourate, dites-le au mentor ou professeur dès la séance suivante.

Annexe B • Licence

Ce document et les cartes qu'il décrit sont diffusés librement.

Ce que couvre cette licence

Cette licence couvre l'ensemble des ressources pédagogiques du projet Bitaqat Hifd Qor'an : cartes de récitation, carte d'ouverture, cartes de support, outils de suivi, documents de méthodologie et textes explicatifs publiés sur bitaqat-hifd-quran.com — dont le présent document.

Le code source du site est distinct et publié sous licence MIT.

Licence : CC BY-NC 4.0

Ce contenu est mis à disposition selon les termes de la licence Creative Commons Attribution – Pas d'Utilisation Commerciale 4.0 International.

Vous êtes libre de :

- Partager — copier, distribuer et communiquer le contenu par tous moyens et sous tous formats ;
- Adapter — remixer, transformer et créer à partir du contenu, par exemple pour l'ajuster à votre propre établissement.

Selon les conditions suivantes :

- Attribution — vous devez créditer l'œuvre, conserver la mention « Bitaqat Hifd Qor'an — bitaqat-hifd-quran.com » sur toute copie ou adaptation, indiquer si des modifications ont été apportées, et ne pas laisser entendre que le projet vous soutient ou soutient votre usage.
- Pas d'utilisation commerciale — vous ne pouvez pas utiliser ce contenu à des fins commerciales, ni le vendre sous quelque forme que ce soit, y compris par l'intermédiaire d'un service payant d'impression ou de reproduction.

Le texte qui fait foi

Aucune clause de cette licence ne réduit, ne limite ni ne restreint les droits dont vous disposez au titre des exceptions et limitations au droit d'auteur.

Ce résumé n'a pas valeur juridique. Le texte complet et contraignant de la licence est disponible à l'adresse creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/legalcode